

Titre de la séquence : En cuisine ! – Thème : la nourriture et les recettes de cuisine.

Problématique : La culture d'un pays passe-t-elle par sa gastronomie ?

Tâche finale : réaliser le doublage son d'une recette de cuisine en vidéo.

Activités langagières principales : Compréhension orale et Expression orale en continu (tâche finale).

En bref :

Après avoir découvert des recettes de cuisine des pays anglophones, les élèves participent d'abord à la création d'un livre de recettes et vont ensuite doubler une vidéo qui sera publiée sur un blog culinaire.

L'exemple ici concerne l'anglais mais le principe est transférable à d'autres langues.

Classe:

Séquence réalisée en anglais en 6^{ème} LV1 de 30 élèves. Classe hétérogène avec une bonne tête de classe, environ un quart des élèves est en difficultés.

Supports et documents utilisés :

Documents audio provenant du site Audio-lingua <http://www.audio-lingua.eu/> et du site videojug. <http://www.videojug.com/tag/food-and-drink>

Documents écrits provenant des magazines *I love English Junior- Bayard* pour l'anglais. (recettes de desserts anglosaxons) – site de recettes si l'on n'a pas ces magazines :

<http://www.greatbritishchefs.com/collections/kids-recipes>

Site de courses en ligne ASDA <http://groceries.asda.com>

Matériel et outils utilisés :

Balado-diffusion – TNI – salle multimédia – ENT – blog – site d'établissement.

Chacun pourra ainsi adapter au matériel à sa disposition.

Nombre de séances : 7 (une version « courte » de la séquence en 4 séances est également proposée).

Le déroulé de la séquence :

Première séance

Etape 1 :

Introduction – Diagnostic des connaissances lexicales des élèves sur ce thème.

Modalité de travail : classe entière

Thème central au tableau : RECETTES.

Activité : prise en notes au TNI du lexique fourni par les élèves, organisé en trois catégories : Ingrédients – Instructions – Ustensiles.

Ce lexique sera ensuite mis en forme à l'aide d'un *Wordle*, nuage de mots afin que les élèves aient une mise en commun de leurs connaissances de départ.

<http://www.wordle.net/>

Diagnostic : les élèves ont quelques connaissances lexicales sur la nourriture mais presque aucune dans les deux autres domaines (instructions et ustensiles). Il faudra donc veiller à leur apporter ce lexique au cours de la séquence.

Etape 2 :

Compréhension orale à partir de documents provenant du site Audio-lingua niveau A1.

Baladodiffusion.

Toutes les recettes sont déposées sur les baladeurs MP3.

Documents ressources sur Audio-Lingua (au choix). Il y a plus d'une quarantaine de fichiers audio de recettes sur le site. Nous travaillons en 6ème à un niveau A1+ situé entre A1 et A2 sur Audio-lingua.

Paul	A2	Cheesecake	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3022
Paul	A2	Pancakes	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3023
Claire	A2	American brownies	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3025
Claire	A2	English crumble	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3026
Claire	A2	Bananut bread	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3027
Claire	A2	Cheesecake	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3028
Claire	A2	Popcorn	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3029
Sara	A2	American brownies	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3030
Sara	A2	Bananut bread	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3031
Sara	A1	Cheesecake	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3032
Sara	A2	Easter Eggs	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3033
Sara	A2	English scones	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3034
Sara	A2	Fairy cakes	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3035
Sara	A2	Flapjacks	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3057
Sara	A1	Marble cake	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3058
Sara	A2	Nutty Brown	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3059
Sara	A2	Pancakes	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3060
Sara	A1	Pink Ice cream	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3062
Mike	A1	Apple crumble	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3065
Mike	A1	English pancakes	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3069
Mike	A1	Popcorn	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3070
Mike	A2	Pumpkin Pie	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3071
Mike	A1	Chocolate crispies	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3066
Mike	A1	Chocolate eggs	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3067
Mike	A2	English crumble	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3068
Jane	A1	Apple crumble	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3123
Jane	A1	Banana bread	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3124
Jane	A1	Chocolate crispies	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3125
Claire	A1	Chocolate eggs	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3126
Jane	A2	Christmas biscuits	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3127
Jane	A2	Easter eggs	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3128
Jane	A1	English pancakes	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3129
Jane	A1	English scones	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3130
Claire	A2	Marble cake	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3131
Jane	A2	Fairy Cakes	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3132
Jane	A1	Flapjacks	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3133
Jane	A1	Ice cream sundae	http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3134

Jane	A2	Nutty Brown Bread	http://www.audio-linqua.eu/spip.php?article3135
------	----	-------------------	---

Modalité de travail : travail individuel

Activité : les élèves ont à leur disposition, une série de photos représentant les recettes. Vous trouverez facilement des illustrations de ces recettes typiques. Aux élèves d'associer ensuite la recette qu'ils entendent à l'illustration correspondante.

Enrichissement culturel : recettes traditionnelles du pays étudié.

Deuxième séance

Etape 3:

Compréhension orale à partir des mêmes documents Audio-Lingua niveau A1. **Baladodiffusion.**

Modalité de travail : en îlots de 4.

Micro tâche 1 : Lister les ingrédients pour pouvoir aller faire des courses.

Activité : chaque membre d'un îlot écoute une recette (groupe 1 : recette 1, etc) et note les ingrédients de la recette. On utilisera donc autant de recettes que de groupes. Au bout de quelques minutes, mise en commun des 4 membres de l'îlot.

Puis selon un principe de roulement, chaque îlot récupère la liste de courses de l'îlot d'à côté pour valider la liste ou la compléter, rectifier, etc.

Temps approximatif : 20 minutes.

Chaque îlot aura ainsi écouté toutes les recettes.

➔ Chaque élève aura donc à la fin la liste des ingrédients correcte pour chaque recette.

Les élèves rebrasseront ici les nombres vus plus tôt dans l'année.

Etape 4:

Compréhension écrite à partir d'un site authentique de courses en ligne.

Micro tâche 2 : Faire des courses en ligne.

Modalité de travail : binômes **en salle multimédia**

Les élèves vont choisir une des recettes écoutées précédemment. A l'aide de leur liste de courses établie et vérifiée, ils se rendent sur un site de courses en ligne.

Activité: les élèves font leurs courses en ligne et impriment (ou un document PDF à déposer sur le réseau ou **ENT**) leurs chariots ainsi que la somme qu'ils ont virtuellement dépensée.

Enrichissement culturel : découverte des grandes chaînes de magasins, des produits spécifiques, des conditionnements des produits, des équivalences de mesures...

Occasion aussi de faire découvrir ou redécouvrir le système monétaire (pour les pays qui ne sont pas dans la zone euro).

Suggestions de sites pour faire les courses en ligne :

Pour l'anglais, ASDA <http://groceries.asda.com>

Pour l'espagnol, AL CAMPO <http://www.alcampo.es>

Pour l'allemand, EDEKA 24 <http://www.edeka24.de/>

Troisième séance

Etape 5: Compréhension écrite à partir de plusieurs recettes. (différentes de l'étape précédente).

Modalité de travail : en îlot

Supports : une dizaine de recettes illustrées (*I love English Junior* pour l'anglais).

NB : Chaque numéro d'*I Love English Junior* aux éditions Bayard propose une recette culturelle, simplifiée et illustrée d'un niveau A1/A2.

Voici quelques références de magazines utilisés :

<i>I Love English Junior</i>		<i>American Brownies</i>
<i>I Love English Junior N°30</i>	<i>Janvier/Février 2002</i>	<i>English Crumble</i>
<i>I Love English Junior N°26</i>	<i>Mars/Avril 2001</i>	<i>Bananut Bread</i>
<i>I Love English Junior N°31</i>	<i>Mars/Avril 2002</i>	<i>Chocolate eggs</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>Easter Eggs</i>
<i>I Love English Junior N°25</i>	<i>Janvier/Février 2001</i>	<i>English pancakes</i>
<i>I Love English Junior N°24</i>	<i>Novembre/Décembre 2000</i>	<i>Marble Cake</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>Pancakes</i>
<i>I Love English Junior N°28</i>	<i>Septembre/Octobre 2001</i>	<i>Party Popcorn</i>
<i>I Love English Junior N°27</i>	<i>Mai/Juin 2001</i>	<i>Pink Ice Cream</i>
<i>I Love English Junior N°19</i>	<i>Novembre/Décembre 1999</i>	<i>Pumpkin Pie</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>Fairy Cakes</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>English Scones</i>
<i>I Love English Junior N°23</i>	<i>Septembre/Octobre 2000</i>	<i>Cheesecake</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>Chocolate crispies</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>Apple Crumble</i>
<i>I Love English Junior N°31</i>	<i>Mars/Avril 2002</i>	<i>Chocolate eggs</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>Flapjacks</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>Nutty Brown Bread</i>
<i>I Love English Junior</i>		<i>Pancakes</i>

NB : Quelques références sont manquantes mais les CDI des établissements sont très souvent abonnés au magazine *I Love English Junior* – Editions Bayard. Le professeur documentaliste pourra très certainement vous renseigner.

Si vous n'avez pas accès à ces magazines, vous pouvez utiliser le site :

<http://www.greatbritishchefs.com/collections/kids-recipes>

- 1^{ère} activité sur 5 recettes : les différentes étapes de la recette (instructions et illustrations) vont être mises dans le désordre. Aux élèves d'utiliser leur logique, les mots transparents, l'inférence pour remettre les étapes dans l'ordre.

Un repérage précis des verbes d'action dans les instructions permettra de compléter le Wordle réalisé en début de séquence. (*beurrer, couper, placer, couvrir, faire chauffer, mélanger, cuire...*). Les élèves repèrent les mots et le professeur ou un élève peut compléter le Wordle.

- 2^{ème} activité sur 5 autres recettes : Les illustrations vont être séparées des instructions. Aux élèves d'associer les bonnes instructions aux illustrations. Ils utiliseront le lexique qu'ils ont acquis.

Etape 6: Expression écrite

Modalité de travail : en îlot

Supports : une dizaine de recettes illustrées, différentes de celles de l'étape précédente. (*I love English Junior pour l'anglais*).
Cf tableau ci-dessus.

- 1^{ère} activité sur 5 recettes : les élèves vont découvrir les illustrations avec des instructions tronquées ; il manque les verbes d'action. A eux de les ajouter. Cela les aidera dans la mémorisation du lexique.

Un repérage précis des ustensiles dans les recettes permettra d'achever le Wordle réalisé en début de séquence. (*four, saladier, réfrigérateur, poêle, casserole, cuillère...*)

- 2^{ème} activité sur 5 autres recettes : les élèves n'auront cette fois-ci que les illustrations. A eux de rédiger les instructions complètes. Nous sommes ici pleinement en expression écrite.

Quatrième séance

Etape 7: Expression écrite

Modalité de travail : en îlot

Micro tâche 3 : Réaliser un glossaire illustré pour le livre de recettes pour enfants

A l'aide du Wordle, réaliser une page format A4 expliquant les termes et les techniques culinaires aux enfants. Les instructions seront illustrées par des pictogrammes (facilement trouvables sur des sites d'images libres de droit) et les ustensiles par de vraies photos (que le professeur pourra prendre de ses ustensiles de cuisine personnels).

Etape 8: Expression écrite

Tâche intermédiaire : Rédiger une recette simple de dessert pour un livre de cuisine pour enfants. Celle-ci devra être illustrée.

Modalité de travail : travail individuel

Cette micro-tâche pourra être évaluée. L'illustration pourra être réalisée à la maison.

NB : Pour une version plus courte de cette séquence, il est tout à fait possible d'utiliser le glossaire illustré en projet final et de clore ici la séquence.

Pour une séquence plus longue, le glossaire sera une évaluation intermédiaire pour préparer le projet final plus complexe, à savoir réaliser le doublage son d'une vidéo de cuisine.

Cinquième séance

Etape 9: Compréhension orale

Micro tâche 4 : prendre en note une recette entendue.

Celle-ci pourra être choisie dans la quarantaine de ressources présentes sur le site Audio-Lingua. (cf. documents indiqués plus haut)

Modalité de travail : travail individuel

A partir d'un document pris sur Audio-Lingua, écouter une recette de dessert et prendre en note les ingrédients et les instructions.

Cette micro-tâche sera évaluée.

Etape 10: Compréhension orale

Modalité de travail : travail individuel

A partir d'un second document pris sur Audio-Lingua (*à choisir dans la liste proposée*), les élèves vont écouter une personne parler de son dessert préféré. Celui-ci correspondra à la recette écoutée précédemment en évaluation. Mais il ne s'agit pas du même document même si c'est le même plat ! Les élèves rebrasseront ici les verbes de goût vus plus tôt dans l'année (*like, love, hate, prefer, enjoy*) . Cette activité s'articulera avec un passage en expression orale en continu ensuite.

Etape 11: Compréhension écrite/Expression orale en continu

Les élèves vont lire chaque recette publiée dans le livre de cuisine et choisir celle qu'ils préfèrent. Les travaux élèves ayant été corrigés entre temps, il n'y a pas de souci quant à la correction de la langue comme modèle de compréhension écrite. A l'aide de la **balado-diffusion**, ils s'enregistreront en expression orale en continu en expliquant quelle est leur recette préférée et pourquoi.

Cette micro-tâche pourra être évaluée.

Sixième séance

Etape 12: Compréhension orale / Expression orale en continu

Modalité de travail : classe entière

- 1^{ère} activité : Compréhension orale - étude d'une recette de dessert sur le site internet Videojug. <http://www.videojug.com/tag/food-recipes>
Beaucoup de recettes sont proposées et il faudra donc faire un choix sur le site. Les élèves verront ainsi les ingrédients, les ustensiles et les instructions. Ils les prendront en note.

Modalité de travail : en binôme

- 2^{ème} activité : Expression orale en continu - à l'aide d'une vidéo provenant du site internet Videojug (*choix à faire sur le site*) et dont le son aura été coupé, les élèves vont s'entraîner à doubler la vidéo.

Septième séance

Etape 13: Expression orale en continu

Modalité de travail : travail individuel

Projet final : Réaliser le doublage son d'une vidéo en 5 étapes pour le site du collège ou le blog de la classe.

Cette vidéo aura été réalisée par l'enseignant, à partir de 5 photos de lui-même en train de cuisiner. La première photo représentera tous les ingrédients nécessaires ainsi que les quantités. Les suivantes montreront les étapes essentielles pour la réalisation de la recette.

Conseils techniques pour le montage :

http://www.anglais.ac-versailles.fr/spip.php?article251#outil_sommaire_4

(voir : V. Point de vue technique)

<http://www.langues.ac-versailles.fr/spip.php?article514>

Les élèves, à l'aide de la **balado-diffusion**, feront la bande son de la recette. Ils vont s'enregistrer sur des clés MP3 en même temps que la vidéo défile, au TNI par exemple.

La tâche finale pourra être évaluée.

Une fois montée, des exemples de la vidéo finale pourront être mis en ligne sur le **site de l'établissement** ou sur un **blog** créé spécialement (blog culinaire du collège).